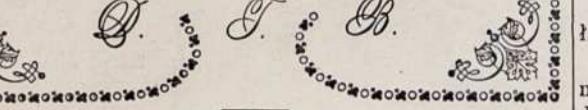




Slapstibe antgrabio.

— APISAKA ISZ GIWENIMO FRANCUZINIO. —

Perdejo ant lietuvisko



[Tolesnis trakus].

XXV.

Ant geležkeli.

Uzšiūretojas stacijos nusinti pasaukti Boissier ir Pernais. Uzskelu minuto inėjō abudu perskira uzšiūretojaus, kuris rodidamas ant Powilo de Gibray, tari in juodu:

Tai ne pateminius žmogus perima baimia norint ir prie nieko nesijaučia. — Boissier ir Pernais žemai paiktonioje ir su akiuviu pažiu rejo in pona sudžiu.

Kratas iz ponu — paklau si sudžia — sze nakti wedi truk pribuwi si rita ant pirmos adinos nakti in Parižiu.

Asz, Jurgis Boissier — atsiliepi wienas iz juodwuje, pri startindamas.

Ar wžiawo kokis ponos

izskur?

Iz Calais.

Kelonejo iz Calais in Parižiu, asz mīslinu jog ponas ne viena karta užsiūretojai in wagonas, del peržiurejimo biletui?

Tai prie manes ne priguli; tai Pernais prie to priguli.

Sudzia atsigiro in Pernais.

Ar tarp pasažierų panas

ne nužvelgei wiro su pariszt ranka?

Pateminau, ponas sužiūretojas, ba kada pries tai trimis ket

wereceis uzdarinejau dures po

praleidimui trukio, pribuwi

suis pries pirma, jau tada jau

nas žmogus prisartiūnias prie

manes su klausimui, ar ne atejo

trukis iz Calais. Pasakiau

jog ne. Pasakiau jiam, jog ant

pirmas, o jis tada in mania, jog

tiktai pribuviencio prieštelius

biuo ar nepasiwelina?

Gibray susirauki, ba buvo

ne užganadintas,

Nawatnas daigtas — atsile

pi — adina ne tinka paduota per

wiažničiu Cadeta ir sawininku

restauracijos Saint-Mande.

Tame turi butie kokia

paine, — kalbejo naczelinkas

policijos — tai reikes dasižiot.

Sudzia klausia tolau:

Ar matei ponas tajį žmo

gu ant weido?

Ne labai — atsaki perdeti

nis stacijos. — Dali weido uz

denginejo jiam szalikas. Pame

nu tikta ta, jog turejo plaukus

geltonos o ir tokius parabutus

o turejo ant nosies akulorius

szilkritinius.

Tai jiojo zenklai — atsaki

naczelinkas policijos. — Nieko

ne izsmana!

Koki turejo szalika ant

kaklo? — paklau sudžia.

Rodos, szalikas buvo

tamsus o ir drabuzis buvo tam

sus.

Ar ponas tikrai ziniav

jog no to laiko, kaip pono pa

klausiai, tai tas žmugus ne, išze

jo iz sales?

Macziau jin wis szwaistante

si keturiar ar penkis kartus.

Paszaukti wažničiu Cadeta

— palepi sudžia.

Agentas Mornel atvedi waž

ničiu.

Cadetai — tari sudžia,

kaip tas inejo — turi saw gerai

asimint. Asz noriu žinotie

kaip ilgai cion laukete ant

trukio, kuris atejo ant pirmos

nakti?

Jau asz ponui sudžiu iš

sakiai...

Da karta pasakikie!

Fribauwan in cion tris ket

werecei lig pirmar ir da

klauskia apie gelezkelu?

To ne žinau, nes wakar

macziau jin pirmu kartu.

Ar francuziskai gerai

sznekej?

Labai gerai.

Dekui ponams, kaip ant

dsbar, tai daugiaus ponu ne

klauskia.

Boissier ir Pernais atsitraukia

tolin

Po atejimui kožno tru

kio — klauskia uzšiūreto

jaus — pamenu ponas, jog po

atejimui szenakt trukio ant pirmos adinos, ar priejo pro ponas

kokis tai wiras su pasirizsusia

ranks?

Pamacciau labai gerai.

Tasai balelewings susiūlai

prie manias ir jeszko kiszeni

je bileto, kuri su nebegule wos

Saint Mand, paliko tenais sa wo karietele, o paemi kito Ca deto karieta, ir kada surgozo, ir lauki waiksciodamas.

Szai inejna Iodelet ir Martel, sikeis su tarnu no geležke lo.

Kas ten, o Jodelet? — pak lausi naczelinkas palicijos.

Atwedome ponu szita narsuna, ba kaip man nuduo da, dasižinjau jog jioje besi kaibant gana swarbu daigta, apie tu ezwies plauki wira.

Tai matei taji jauna wira? — paklausiai greitai sudžia, tarto naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Padawi man perpraszida mas.

Ar ponas ne patemini ant jioje kalbos ir ar ne užne

sza ant swetimtaucio?

Ne.

Naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Sudzia da nuolatos klausine jo uzšiūretojaus:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

szta susznabždejo:

Tai ne swetimžemis. Su

rinksme daugiaus žiniu apie jin Caleis'e.

Didelei naczelinkas policijos pama

H.NINGOS:

* Spandinos & locno & drukarne *
D. T. Bozzauko

Mahanoy City, Pa.

NUSTANZIS IR WIENA

NAKU arabiskos historijos \$5

Lietuviškasis pasakorius, — \$1.00

Muse pasakos — 75

Absceta arba pradžie skaitimo del lietuvišku valku — 25c.

Elementar dla Dzieci Polskich druzcei apdarai — 15c.

Elementar Wienišky, teipos-g druzcei apdarai — 25c.

Tris apiskas — 25c.

Graudus worksmaj, arba apmisižymas apie muka W. Ježus — 15c.

Morkus ir Arelijanais, aprasimais iz pirmutiniu amžiu krikštozicinė — 25c.

Newalojai pas Maurus, — 50c.

Tris puklos historijos, 1. Apie Irlanda, arba nekalbėje spauspta, — 25c.

— Žmogelis kuris norejo turet daug pinigų, 3. Kas pedare geret — 25c.

Istorija apie Welsnizka Matuna, ant kafno Wiedniu — 25c.

Pradinis angelokas kabos — 75c.

Moralizika kabala, ka iszdro žmogaus ateite — 25c.

Muso Pasakos — 75c.

Sterat — 25c.

Tris Walkijoza — 25c.

Pawasario Basai — 15c.

Kalendorius 1899 m. — 25c.

Kataklizma Katalikiski — 15c.

Alibala 40 razbainiku — 15c.

Kalendorai praeitai matu po — 50c.

Puklos popieriai del raszino gro- matu tuzinai uz — 25c.

Pekla — 1.00

Didybe terp Lietu- wiu Amerikoje.

Paraske Kun. Dr. M. Yuodyszus.

Palinkimas žmogaus prie dybes ir augstiniamas paties sawias jau apsireiszka nuog pradžios sweto, nuog ano ne laimingo nupulimo Aniuotu ir pirmutiniu tewu musu netik tai historija wisa pagoniszu tautu nuog seniausiu laiku, bet ir isszinkont genties Žydu, tū stengima aiskiai munis padodo. O iz kurio paejo iszangz- tinimas wienu, o pažeminiamas kitu, skirtumas žmonijos iš visokiu laumu ir iñedimas ne walnikystes arba werguwes. Wardai „wieszpats“, ir tarnas wisor atsimusa ni musu ausis. Kad ir Iszangyojaus sweto at nesze ant žemes dangiszka mok sna nusizeminimo ir lygbees, kad ir Bañycia Szw. lig sziai Dienai be awangos izwisu Ža jegu dirba del praphatinimatos dwasior terpu wakeli. Tevo Augezciausijo, kad ir pats waldytojas wisos awinyczos Christuso wadina save taru turnu Diewo (servus servorum Dei), — tai wienok dwase didybes ir puikybe dar ne isznyko ir labai tankiai apsireiszka wi wisoose apsiejusime tuju kuri neziozo warda tikru ispa- zintuo moko Chrystuso Wie szpatis krikštozicinė, Ratali- ku. Ta dydye teip cielem tau ton didzianusiom karalytom, kaip ir pawieniom ypatom wi- sados atnezes prapulpi; ir paro de wiesiems teip tikin tiems, kaip netikintiems, kad turi iz- siplidy zodžiai Iszganitojaušas. Kas sawe Iszangente bus nu- žemintas (Luc. 14, 11.)

Ne užsimant padeimu sweti- mytautu, kurios paczios tur- rupintis apie sawe, mes izw- su pajegu turime dirbt diez naikino visokiu bledingu terp- mus apsireiszkiu joigū zir- dingai wilejame saw gero. Toks gale praejusiu metiniu wa- kaciju Steigviliu aptilo: reikia zinoti, kad no judejimo desz- tinko ūr kotonisko kaimo uredo priguli judejimas wiso so- diaus. Policie kasdien buvo lankiamu. Na, ir gi pasirode asesorius su koleis policijantais. Pirmuose jis klupo prie desz- tinko: tai grasdinomas, tai szweliai kalbedamas, stropas wirsininkas klausinejo, koki tie popieri buvo, ka buvo ant ju parazita, kas juos izslie- de, kas nudraskie! Buvo megis deszimtininkas iszpasakoti, kad buvo parazita, bet ne ga- lejo, ne wisko ne žinojo. Kla- sinejo wirsininkas kitu uki ninku, bet tie teip-gi ne žinojo apart užvardinimo. Teip tai nieko ne dasinimo. Po tam išga laika žandari szpinipe po kaima, žandinedami grinteles ir klausinedami, ar ne žino kas izslipde atsizaukimus. Bet ne galejose suseki nei jokio pe- du. Praejo jau puse metu, o žmonis da ne užmirso apie at- sizaukimus: jie norint atsime- na apie juos ir kassik wis juos garbina. Nnnow veržiasi gal- won klausimas: ar gi maženės butu inspudis atsizaukimui ant žmoniu ir kitose uszkam- piuose Lietuviu?

(Iz „Ukininko“.)

PANWEZIO, PAW. Paszvili- nio apigardos žmonis janis pra- deda suprasti sawo padėjimai.

Ne pasiduokime maskolams!

Pasirodi jos prilipintos paczia-

me sodžiante ant telegrafo stul-

pu ir ūz sodžiaus. — Žmonis,

užmata popieras, iszpradžiu-

misloja, kad tai koki nauji wal-

džios „publikai“ (teip wadina

pa- mus visokius apgaraini- mus)

apie taksaowima keno-

nors [mantos, tai ir ne skaiti,

Bet kada, pamati „publikata“

desetinkas P. ir da kelets

ukininku, turinejai suriezim-

as ir rusiske waldzja, prieto skai-

tuk ir jau megino tar papra- jaime, „Ob'jawlenje“, o-gi žiuri

ir sawo akims ne tiki: „Bro-

lai ir Se-sers! Ne... pp-as

-duoki-me mm-sko-lams!“

Sunku perstatit saw, kas per-

izgasti ju buvo: jemi net wi-

sos bhus apmire! Mat reike zi-

not, kad pas mus turbut no pa-

ties sutwerimo sweto ne buvo

girdeta apie kokias turi prokla-

mijas ir da-gi letuviškas!

Cze, jau mne nekuriems žmo-

niems tokis diwas, kokinu mažai

ir ant sweto. — „Ir izs kokios

pekklos gelej tiek pasirodit toks

atsizaukimai“ suriko nesawo

bewek jo suwisi ne matyt: O

kodel?

Kokia to yra priežastis?

wisi szaukia kad nera terp mus

wienybes ir sutikimo. Teip tas

ya swenta teisye. Bet nega-

to. Wieu isszicchioiu ūra

patraukmu pňunksos ne in-

wesime wiénybes ir sutikimo.

Czionaist staidaro plati dirwa

del sunkios ir ilgos procios wi-

siems žmoniems geros walos.

Ne kraukime wisos nasztos

ant spando wienu kunigu, ar

biu iszduotoju laikraszciu,

idant je mus wisos pataisitu,

bu prisidaimo isz mus puses,

o tankiai ir prieza musu nora,

Tewai turi mokiti sawo waikus

mokitojai sawo mokitinius wir-

szinkai sunoriu draugisciu,

bosai sawo darbinybus gaspad-

riai suwo szemiminas, bženierai

sawo kostumierius, brolis broli

sesuo seseri, wienu žodžiu wisi-

kurie tiki turi ant kitu wisi-

tekme Bet niekados ne reikia

uzsimirsiti, kad mokstas ir

pro del pataisymo kitu, reikia

prirmiane pradeti nuog paties

sawias. Prieszingam atsitikime

wiskas nreisai ant tuszczio,

kaip tai tankiause liqzioj de-

josi?

— „Užral! ka jas cee da sto-

wit? ar norit tu bleiwizgu skai-

tit?“ — užklause sawo kai minus

pamelinius isz pikturno de-

szimtininkas. — „Ejkume tik to

liu greiciziu, kad ne pama-

tius. Tieklas jas pama-

